

Jeschajahu 57,15

כִּי כֹה אָמַר רַם וְנִשְׂא שָׁכֵן עַד וְקְדוֹשׁ שְׁמוֹ מְרוֹם וְקְדוֹשׁ אֶשְׁכֹּן וְאֶת־דַּבָּא וּשְׁפַל־רוּחַ  
לְהַחֲיוֹת רוּחַ שְׁפָלִים וְלְהַחֲיוֹת לֵב נִדְבָאִים:

Denn so spricht der Hohe und Erhabene, der in Ewigkeit weilt, und dessen Name „der Heilige“ ist: Ich wohne in der Höhe und im Heiligtum, und bei dem, der zerschlagenen und gebeugten Geistes ist, um zu beleben den Geist der Gebeugten und zu beleben das Herz der Zerschlagenen.

2 Melachim 19,22

אֶת־מִי חִרַפְתָּ וְגִדַפְתָּ וְעַל־מִי הִרִימוֹתָ קוֹל וַתִּשָּׂא מְרוֹם עֵינֶיךָ עַל־קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל:

Wen hast du gehöhnt und gelästert, und gegen wen die Stimme erhoben? Gegen den Heiligen Israels hast du deine Augen emporgerichtet!

Jeschajahu 40,25

וְאֶל־מִי תִדְמִינִי וְאֶשׂוּהָ יֹאמַר קְדוֹשׁ:

Wem denn wollt ihr mich vergleichen, dem ich gleich wäre? spricht der Heilige.

Tehillim 99,3

יְדוּ שִׁמְךָ גָדוֹל וְנוֹרָא קְדוֹשׁ הוּא:

Preisen sollen sie deinen Namen, den großen und furchtbaren, heilig ist er!

Tehillim 111,9

פְּדוֹת שָׁלַח לְעַמּוֹ צִוְהָ־לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ קְדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ:

Er hat Erlösung gesandt seinem Volke, seinen Bund verordnet auf ewig; heilig und furchtbar ist sein Name.

Jeschajahu 10,17

וְהָיָה אֹר־יִשְׂרָאֵל לְאֵשׁ וְקְדוֹשׁוֹ לְלֶהָבָה וּבַעֲרָה וְאֶכְלָה שִׁיתוֹ וּשְׁמִירוֹ בַּיּוֹם  
אֶחָד:

Und das Licht Israels wird zum Feuer werden, und sein Heiliger zur Flamme, die seine Dornen und seine Disteln in Brand setzen und verzehren wird an einem Tage.

Jeschajahu 5,16

וַיִּגְבְּהָ יְהוָה צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט וְהָאֵל הַקְּדוֹשׁ נִקְדָּשׁ בְּצַדִּיקָה:

Und HaSchem Tzewaot wird im Gericht erhaben sein, und G-tt, der Heilige, sich heilig erweisen in Tzedakah.

3. B.M. 11,44

כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְהִתְקַדְשֶׁתֶם וְהִיִּיתֶם קְדוֹשִׁים  
כִּי קְדוֹשׁ אֲנִי וְלֹא תִטְמְאוּ אֶת-נַפְשׁוֹתֵיכֶם בְּכָל-הַשָּׂרָץ הָרִמֵּשׁ עַל-הָאָרֶץ:

Denn ich bin HaSchem, euer G-tt; so heiligt euch und seid heilig, denn ich bin heilig. Und ihr sollt Eure Seelen nicht verunreinigen durch Gewürm, das sich auf der Erde bewegt.

3. B.M. 19,2

דַּבֵּר אֶל-כָּל-עֵדֶת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם קְדוֹשִׁים תִּהְיוּ  
כִּי קְדוֹשׁ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

Rede zu der ganzen Gemeinde der Kinder Jisraels und sprich zu ihnen: Ihr sollt heilig sein; denn ich, HaSchem, euer G-tt, bin heilig.

3. B.M. 20,26

וְהִיִּיתֶם לִי קְדוֹשִׁים  
כִּי קְדוֹשׁ אֲנִי יְהוָה וְאֲבָדַל אֶתְכֶם מִן-הָעַמִּים לְהִיּוֹת לִי:

Und ihr sollt mir heilig sein, denn ich bin heilig, ich, HaSchem; und ich habe euch von den Völkern abgesondert, um mein zu sein.

3. B.M. 21,8

וְקִדְשָׁתוּ בִּי-אֶת-לֶחֶם אֱלֹהֶיךָ הוּא מִקְרִיב קֹדֶשׁ יִהְיֶה-לָּךְ  
כִּי קְדוֹשׁ אֲנִי יְהוָה מִקְדְּשְׁכֶם:

Und du sollst ihn für heilig achten, denn das Brot deines G-ttes bringt er dar; er soll dir heilig sein; denn heilig bin ich HaSchem, der euch heiligt.

Jeschajahu 6,3

וְקָרָא זֶה אֶל-זֶה וְאָמַר קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת מְלֵא כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

Und einer rief dem anderen zu und sprach: Heilig, heilig, heilig ist HaSchem Tzewaot, die ganze Erde ist voll seiner Herrlichkeit!

4.B.M. 6,8

כֹּל יְמֵי נִזְרוֹ קֹדֶשׁ הוּא לַיהוָה:

Alle die Tage seiner Absonderung (*nizro*) ist er HaSchem heilig.

5.B.M. 7,6; 14,2;

כִּי עִם קְדוֹשׁ אַתָּה לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּךָ בָּחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְהִיּוֹת לוֹ לְעַם סִגְלָה מִכָּל  
הָעַמִּים אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי הָאֲדָמָה:

Denn ein heiliges Volk bist du HaSchem, deinem G-tt: dich hat HaSchem, dein G-tt, erwählt, ihm zum Eigentumsvolke zu sein aus allen Völkern, die auf dem Erdboden sind.

5.B.M. 14,21

לֹא תֹאכְלוּ כָל-נֶבֶלָה לְגֵר אֲשֶׁר-בְּשַׁעְרֵיךָ תִּתְנַנֶּה וְאָכְלָה אוֹ מִכֹּר לְנִכְרֵי כִּי עִם קְדוֹשׁ  
אַתָּה לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ לֹא-תִבְשֹׁל גְּדֵי בְחֵלֶב אִמּוֹ:

Ihr sollt kein Aas essen; dem *Ger*, der in deinen Toren ist, magst du es geben, dass er es esse, oder verkaufe es einem Fremden; denn ein heiliges Volk bist du HaSchem, deinem G-tt. Du sollst ein Böcklein nicht in der Milch seiner Mutter kochen.

2.B.M. 19,6

וְאַתֶּם תְּהִיוּ-לִי מִמְּלֶכֶת כְּהֹנִים וְגוֹי קְדוֹשׁ יֵלֶךְ הַדְּבָרִים אֲשֶׁר תִּדְבֹּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

Und ihr sollt mir ein Königreich von Priestern und eine heilige Nation sein. Das sind die Worte, die du zu den Kindern Jisraels reden sollst.

3.B.M. 11,45

כִּי אֲנִי יְהוָה הִמְעַלָּה אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִיּוֹת לְכֶם יְאֻלֵּהִים וְהִיִּיתֶם קְדוֹשִׁים כִּי  
קְדוֹשׁ אֲנִי:

Denn ich bin HaSchem, der Euch aus dem Land Mizrajim heraufgeführt hat, um Euer G-tt zu sein: Ihr sollt heilig sein, denn ich bin heilig.

2. Melachim 4,9

וּתְאֹמַר אֶל-אִשָּׁה הִנֵּה-נָא יָדַעְתִּי כִּי אִישׁ אֱלֹהִים קְדוֹשׁ הוּא עֹבֵר עָלֵינוּ תָּמִיד:

Einmal sagte sie zu ihrem Mann: „Ich weiß, dass unser Gast ein heiliger Mann G-ttes ist, der immer hier vorbeikommt.“

Jechezkel 22,26

בְּהִנֵּיהָ חָמָסוֹ תוֹרָתִי וַיִּחַלְלוּ קְדוֹשֵׁי בֵּין-קְדוֹשׁ לְחַל לֹא הִבְדִּילוּ וּבֵין-הַטָּמֵא לְטָהוֹר לֹא  
הוֹדִיעוּ וּמִשְׁבָּתוֹתַי הֶעֱלִימוּ עֵינֵיהֶם וְאָחַל בְּתוֹכָם:

Ihre Priester tun meinem Gesetze Gewalt an und entweihen meine heiligen Dinge; zwischen Heiligem und Unheiligem unterscheiden sie nicht, und den Unterschied zwischen Unreinem und Reinem tun sie nicht kund; und vor meinen Schabbatot verhüllen sie ihre Augen, und ich werde in ihrer Mitte entheiligt.

1, 29 und arabischer Stamm Jes. 21, 17, 42, 11, 60, 7. Jer. 2, 10, 49, 28. Ezech. 27, 21. Ps. 120, 5. Hohel. 1, 5.

**קדרון** n. pr. eines Baches (und Thales) bei Jerusalem, der in das todte Meer fließt 2 Sam. 15, 23. 1 Kön. 2, 37. 15, 13. 2 Kön. 23, 4. 6. Jer. 31, 40.

**קדרניה** f. *Finsterniss* Jes. 50, 3.

**קדרניה** adv. *verdüstert, traurig* Mal. 3, 14.

**\*קדש** pf. 3 pl. ps. **קדשו**; fut. **יקדש** *geheiligt, geweiht sein* Ex. 29, 21. Lev. 6, 11. Num. 17, 2. 3; *als heilig* (dem Heiligthum) *verfallen sein* Deut. 22, 9. **קדשתיה** *ich bin für dich heilig* (darf also von dir nicht berührt werden) Jes. 65, 5.

Nifal fut. **יקדש** *geheiligt, geweiht werden* Ex. 29, 43; *sich als Heiligen bewähren* Lev. 10, 3. Num. 20, 13. Ezech. 20, 41.

Piel pf. 3 sg. **קדש**, suff. **קדשו**; imp. **קדש**—**קדשו** *heiligen, weihen* Ex. 13, 2. Lev. 16, 19. Jos. 7, 13. 1 Kön. 8, 64; *sühnen* Hiob 1, 5; *als heilig betrachten* Lev. 21, 8; *als heilig erkennen lassen* Deut. 32, 51; in weiterem Sinne: (durch weihende Feier) *vorbereiten* Ex. 19, 10. Jos. 7, 13; eben so *ansagen* eine Versammlung 2 Kön. 10, 20. Joel 2, 16; ein Fasten Joel 1, 14; einen Krieg Jer. 6, 4. **ולא יקדשו אהדעם בבגדיהם** *sie sollen in ihren heiligen Kleidern nicht mit dem Volke verkehren* Ezech. 44, 19; part. pl. **מקדשיהם** *ihre heiligen Stätten* Ezech. 7, 24.

Pual part. **מקדשו** *geweiht, geheiligt* Ezech. 48, 11. Esra 3, 5. **מקדשו** *die von mir* (zum Kriege) *Berufenen* Jes. 13, 3.

Hifil fut. **יקדשו** *für das Heiligthum bestimmen* Lev. 27, 14. Richt. 17, 3. 2 Sam. 8, 11; *zu heiligem Dienste weihen* Num. 3, 13. Jer. 1, 5; überhaupt *bestimmen zu ...* Jer. 12, 3; *als heilig erkennen lassen* Num. 20, 12. 27, 14; *als heilig verehren* Jes. 8, 13. 29, 23.

Hitp. fut. 3 pl. ps. **יקדשו** 1) *geweiht werden* Jes. 30, 29. 2) *sich als heilig bewähren* Lev. 11, 44. Ezech. 38, 23. 3) *sich* (durch weihende Gebräuche) *heiligen*, d. h. *reinigen, weihen* 2 Sam. 11, 4. Jes. 66, 17. 1 Chr. 15, 14; eben so *sich vorbereiten* Ex. 19, 22. Num. 11, 18. Jos. 7, 13. 1 Sam. 16, 5.

**קדש** m. pl. **קדשים** *Geweihter*, d. h. dem unzüchtigen Dienst der Astarte, daher *Geschändeter, feiler Bube* Deut. 23, 18. 1 Kön. 14, 24. 15, 12. 22, 47. 2 Kön. 23, 7. Hiob 36, 14.

**קדש** n. pr. mit He loc. **קדשה**—**קדשה** 1) Levi-

tenstadt in Naftali Jos. 21, 32. Richt. 4, 6. 9. 10. 2) Levitenstadt in Isachar 1 Chr. 6, 57 = **קשיון** Jos. 19, 20. 21, 28. 3) Stadt in Juda Jos. 15, 23.

**קדוש** s. **קדוש**.

**קדש** m. suff. **קדשי**, pl. **קדשים**—**קדשים**, cs. **קדשו** suff. **קדשי**; **קדשו** 1) *Heiligkeit, Reinheit*, sowohl von Gott Amos 4, 2. Ps. 60, 8, als bei Menschen und Sachen, wo es sehr häufig adjectivisch im gen. nachsteht **הר קדשי** *mein heiliger Berg* Ps. 2, 6. **שרי קדש** *die heiligen Fürsten* (Priester) Jes. 43, 28. 2) *das Geweihte, Geheiligte* Ex. 28, 36. Lev. 19, 8; sehr häufig, besonders im pl. von den **קדוש** *Opfergaben* Lev. 22, 15. Num. 5, 9. **קדוש** *hochheilig* Ex. 30, 10. Lev. 21, 22. 3) *heiliger Ort, Heiligthum* Ex. 28, 43. Lev. 6, 23. Ps. 89, 36.

**קדשה** f. pl. **קדשות** *die Geweihte*, d. h. dem unzüchtigen Dienst der Astarte (vergl. **קדש**) Gen. 38, 21. Deut. 23, 18. Hos. 4, 14.

**\*קדחה** fut. 3 pl. f. **תקדחה** *stumpf werden* (von den Zähnen) als Bild der Strafe Jer. 31, 29. 30. Ezech. 18, 2.

Piel pf. **קדח** *stumpf sein* Koh. 10, 10.

**\*וקהל** Nifal pf. pl. **יקהלו**; fut. **יקהל** *sich versammeln* Lev. 8, 4; *sich zusammenrotten gegen ...* mit **על** Ex. 32, 1. Num. 16, 3.

Hifil fut. **יקהל**—**יקהלו**—**יקהיל** *versammeln* Ex. 35, 1. 1 Kön. 8, 1. 2 Chr. 5, 2; *eine Versammlung berufen* Hiob 11, 10.

**קהל** m. cs. **קהל**, suff. **קהלך**, **קהלכם** *Versammlung* Gen. 28, 3. Ex. 12, 6. Deut. 5, 19. Ezech. 38, 7. Ps. 22, 23. Jer. 31, 8.

**קהלה** n. pr. mit He loc. **קהלה** Lagerstätte der Israeliten Num. 33, 22. 23.

**קהלה** f. cs. **קהלה** *Gemeinde* Deut. 33, 4; *Versammlung* Neh. 5, 7.

**קהלת** (*Versammelnd*) n. pr. m. symbolischer Name des Verfassers des gleichnamigen Buches Koh. 1, 1. 7, 27 (fem.). 12, 8 (**קהלת**).

**קהת** n. pr. Sohn des Levi Gen. 46, 11; n. gent. **קהתי** Num. 3, 27. Jos. 21, 4.

**קו** m. suff. **קום** 1) *Schnur, Messschnur* 1 Kön. 7, 23 Kri (Ktib **קוה** s. d.). Jes. 44, 13. Hiob 38, 5. 2 Chr. 4, 2; *Richtschnur, Gesetz* Jes. 28, 10. 17. Ps. 19, 5. 2) *Kraft*. **קו**—**קו** *stark, gewaltig* Jes. 18, 2. 7.